

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M215

- | | |
|--|---|
| 1 Anslutningsladd MS
Liitântäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel | 7 Motorvärmare
Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer |
| 2 Intagskabel MK
Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel | 8 Kupévägguttag
Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose |
| 3 Batteriladdare BL
Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader | 9 Kupévärmare
Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter |
| 4 Relä till timer
Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais | 10 Fjärrkontroll till timer
Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Federsteuerung für den Timer |
| 5 Skarvkabel
Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel | 11 Strålningskydd
Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz |
| 6 Grenuttag
Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück | 12 Pump
Pumppu / Pump / Pumpe |

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00
Support:
+46 (0)16-10 80 90
Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se
E-mail:
teknik@calix.se
Internet:
www.calix.se



SVENSKA

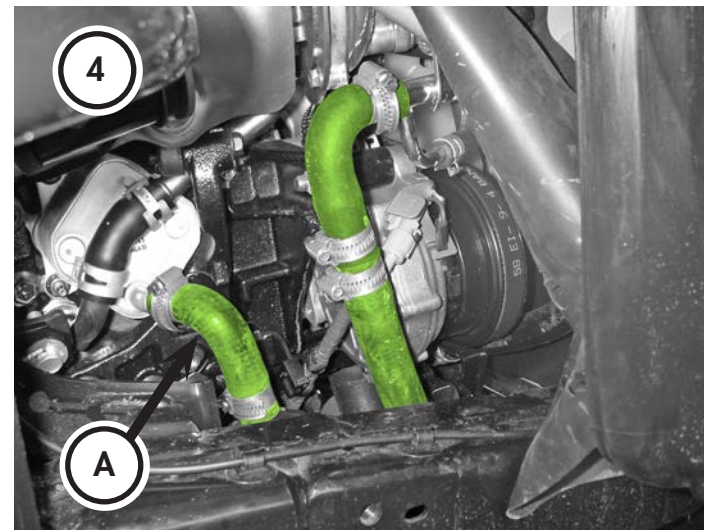
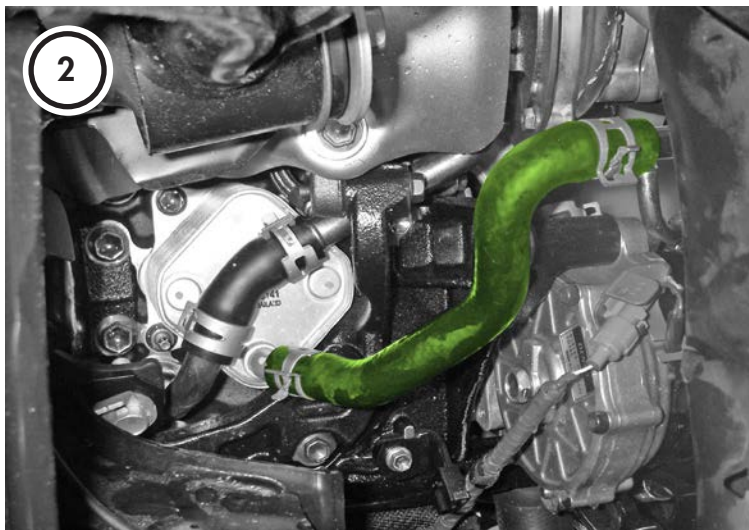
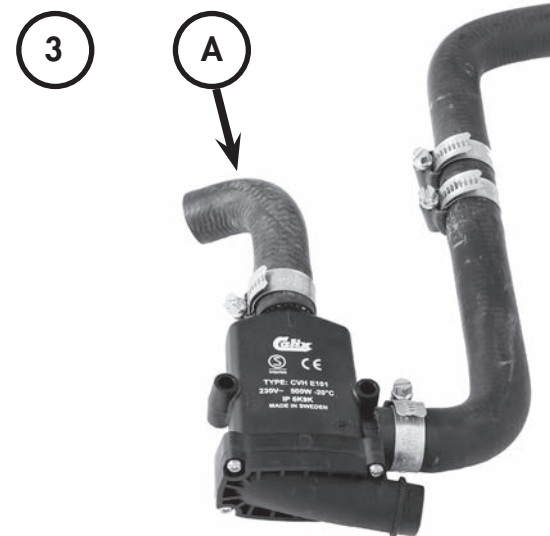
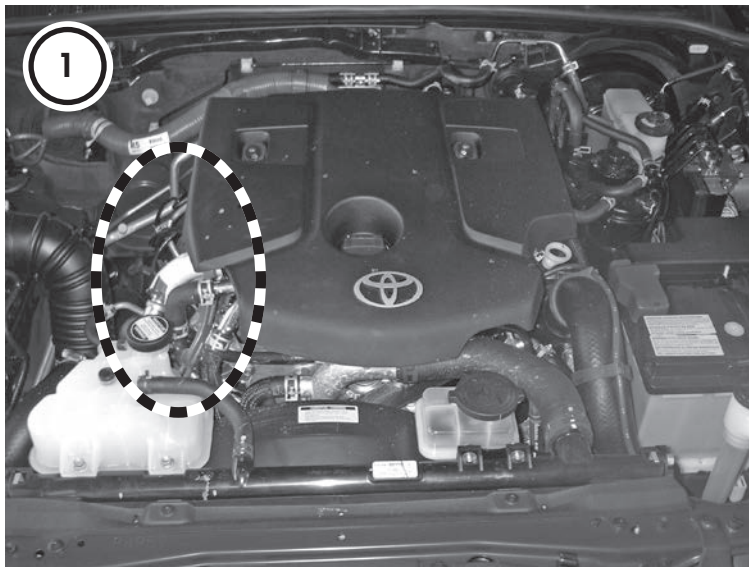
1. Tappa ur kylvätskan.
2. Demontera originalslangen som visas på bild 2.
3. Montera de medföljande slangarna på värmaren enligt bild 3, den kortaste slang (A) monteras på värmarens övre anslutning.
4. Montera motorvärmaren med slangar enligt bild 4, slang (A) från värmarens övre anslutning skall anslutas till oljekylaren. Klamma kabeln till motorvärmaren i motorn så nära värmaren som möjligt.
5. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. Remove original hose, shown in pic. 2.
3. Fit the supplied hoses to the heater according to pic. 3. The shortest hose (A) should be fitted on the heaters top connector.
4. Fit the heater with hoses to the engine according to pic. 4, the hose (A) from the heaters top connector should be connected to the oil cooler. Clamp the cable from the heater at the engine as close to the heater as possible.
5. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.


DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. Entfernen Sie den Originalschlauch, laut Abbildung 2.
3. Befestigen Sie die mitgelieferten Schläuche am Motorvorwärmer nach Abbildung 3. Der kürzere Schlauch (A) wird mit dem oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers verbunden.
4. Befestigen Sie den Motorvorwärmer mit den Schläuchen am Motor nach Abbildung 4, Schlauch (A) vom oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers wird dem Ölkühler verbunden. Verlegen Sie das Kabel vom Motorvorwärmer am Motor so nah wie möglich am Motorvorwärmer.
5. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



TOYOTA

Hilux 2.4 D4-D 2016- 2GD-FTV
Hilux 2.8 D4-D 2021- 1GD-FTV

= Motortyp
 = Moottorityyppi
= Engine model